

Profil des contributeurs de ce numéro



• Coordinatrice scientifique •

Ana Clara Santos : docteur en littérature française (Université de la Sorbonne Nouvelle – Paris 3, France) ; professeur à l'Université de l'Algarve (Portugal) et chercheur du Centre d'Études de Théâtre (CET) de l'Université de Lisbonne (Portugal) ; membre fondateur et actuellement vice-présidente de l'Association Portugaise d'Études Françaises (APEF), présidente de l'Association Portugaise pour l'Histoire de l'Enseignement des Langues et Littératures Étrangères (APHELLE) et vice-présidente de la SIHFLES ; directrice de la collection éditoriale « Entra'cte : études de théâtre et performance » et codirectrice de la collection « Exotopies » (Éditions Le Manuscrit, Paris) ; rédactrice en chef de *Synergies Portugal* (GERFLINT), codirectrice de *Carnets, revue électronique d'études françaises* (revue de l'APEF, disponible sur Revue.org) et membre du comité scientifique de *Thélème, Revista Complutense de Estudios Franceses*. Principaux centres d'intérêt de recherche : études théâtrales, littérature comparée, histoire du français langue étrangère.

• Auteurs des articles •

Clara Ferrão Tavares : docteur en didactologie des langues-cultures (Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, France) ; ancien professeur de l'école supérieure d'éducation de l'Institut polytechnique de Santarém (Portugal) ; fondatrice et ancienne directrice d'*Intercompreensão – Revue de didactique des langues* (Portugal) et ancienne directrice de la revue *REDINTER- Intercompreensão, revue du réseau européen de l'intercompréhension* ; ancien chercheur du Centre de recherche en didactique et technologie dans la formation des formateurs (CIDTTF) de l'Université d'Aveiro (Portugal) ; expert de l'Agence d'évaluation et d'accréditation de l'enseignement supérieur portugais (A3ES) ; ex-rédactrice en chef et actuelle co-présidente de *Synergies Portugal* (GERFLINT) ; principaux centres d'intérêt de recherche : non(-)verbal, multicanalité, multimodalité, communication, média, formation des enseignants.

Teresa Salvado de Sousa : ancien professeur à l'École Supérieure d'Éducation et de Communication (ESEC) de l'Université de l'Algarve (Portugal) ; principaux centres d'intérêt de recherche : formation des enseignants, didactique des langues, plurilinguisme, politiques éducatives linguistiques, enseignement des langues aux enfants.

Fernando Alberto Torres Moreira : docteur en culture portugaise, il possède une licence en langues et littératures modernes (P/F), de l'Université de Porto ; professeur dans le domaine de la culture portugaise à l'Université de Trás-Os-Montes et Alto Douro (UTAD, Portugal), il a été à plusieurs reprises directeur de cursus, vice-coordonateur et coordinateur du Département des Lettres ; actuellement, il est directeur adjoint du Doctorat en sciences de la culture et directeur du Master en sciences de la culture de l'UTAD ; il est membre du centre de recherche Centre d'Études en Lettres (CEL/UTAD, où il a été responsable de la ligne de recherche dans le domaine de la culture), et membre intégré du Centre de recherche transdisciplinaires Culture, Espace et Mémoire de la Faculté des Lettres de l'Université de Porto (CITCEM/FLUP, où il intègre la ligne de recherche *Mémoire, Patrimoine et Construction Identitaire*).

Maria Natália de Sousa Pinheiro Amarante : docteur en Littérature à l'Université de l'Algarve avec une thèse sur la réception d'Eugène Scribe au Portugal, dirigée par Ana Clara Santos, elle est enseignante à l'Université de Trás-Os-Montes et Alto Douro (UTAD, Portugal). Elle intègre le CEL (Centre d'Études en Lettres) de l'UTAD dans la ligne de recherche de la Culture et est membre intégré du Centre d'Études de Théâtre Université de Lisbonne (CET/FLUL) ; elle est membre du Conseil Fiscal de l'Association Portugaise d'Études Françaises (APEF) ; elle intègre le comité scientifique de *Cédille : revue d'études françaises* (revue de l'AFUE) depuis novembre 2016 ; membre du conseil de rédaction de *Carnets, revue électronique d'études françaises* (Revue internationale de l'APEF, disponible sur Revues.org) depuis 2014. Elle fait également partie du Comité de lecture permanent de la Revue Internationale *Synergies Portugal* (GERFLINT).

Maria Luísa Malato : professeur agrégé à la Faculté des Lettres de l'Université de Porto (Portugal) où elle enseigne la Rhétorique, le Théâtre et la Littérature Européenne du XVIIIe-XIXe siècles. Elle est Vice-Présidente de l'Association Portugaise de Littérature Comparée (APLC) depuis 2013 et membre active de la Société Française d'Études du XVIIIe siècle depuis 1990. Co-Directrice de *Pontes de Vista*, revue en ligne de Littérature et Philosophie. Elle fait partie des projets « Inter-Transculturalidades » (sur les rapports inter et transculturels) et « Alimentopia » (sur l'Alimentation dans les Utopies Littéraires), siégés à l'Institut de Littérature Comparée de l'Université de Porto. Sa bibliographie porte, notamment, sur la Rhétorique, la Littérature du XVIIIe siècle et les études de Littérature Comparée. Derniers ouvrages : *L'Exil et le Royaume : d'Albert Camus à Vergílio Ferreira* (coédition, Le Manuscrit, 2014) ; *Diderot, Paradoxes d'un Comédien* (coédition avec Ana Clara Santos, Le Manuscrit, 2015).

Hélder Mendes Baião : a suivi un parcours d'histoire et d'histoire de l'art à l'Université de Lausanne où il a achevé en 2015 une thèse de doctorat en histoire des idées et des représentations intitulée *Rêves de citoyens. Mythes et utopies dans les pays romands au temps des Lumières*, projet de recherche essentiellement consacré à la

pensée utopique dans les romans suisses du 18^e siècle. Lecteur de français à l'Université de Kent (2014-2015) et *Research Fellow* à l'Université de Durham (2015-2016) ses connaissances dans le champ de l'étude des « Lumières » l'ont conduit à collaborer à l'édition des Œuvres complètes de Voltaire, sous la supervision du Dr. Thomas Wynn et de la Voltaire Foundation. Chercheur de post-doctorat à l'Université de Porto grâce à une bourse d'études du Fonds national suisse de la recherche (FNS), il développe actuellement une étude sur l'image que les sources françaises imprimées offrent du Portugal du 18^e siècle, avec un attrait particulier pour les questions liées à l'Inquisition, aux interrogations identitaires, linguistiques, coloniales, etc.

Catarina Firmo : prépare un Post-Doctorat comme boursière de la Fondation pour la Science et Technologie (FCT) sur le théâtre de formes animées au Portugal accueilli par le Centre d'Études de Théâtre de l'Université de Lisbonne et par l'Université de Nanterre. Actuellement elle donne des cours de Théorie du Théâtre à l'École Supérieure d'Éducation de Lisbonne. Elle a été enseignante de langue et de littérature portugaise entre 2009 et 2016 à l'Université Paris 8. Elle a soutenu en octobre 2011 une thèse de Doctorat en Études Portugaises, Brésiliennes et de l'Afrique Lusophone à l'Université Paris 8, sous la direction de Maria Helena Araújo Carreira, en co-tutelle avec le Centre d'Études de Théâtre de l'Université de Lisbonne, en Études Artistiques, sous la direction de Maria João Brilhante.

Maria Luísa de Castro Soares : docteur en littérature portugaise de l'Université de Trás-os-Montes et Alto Douro (UTAD). Elle a l'habilitation à diriger des recherches (*agregação*) en littérature portugaise. Elle est directrice du Doctorat en Études Littéraires à l'UTAD, où elle est professeur de littérature portugaise classique et de culture portugaise. Elle est chercheur au Centre d'Études en Lettres de son université (CEL/UTAD) et au Centre d'Études Classiques et Humanistes de l'Université de Coimbra (CECH/UC) ; elle est collaboratrice étrangère dans le *Groupe d'études en littérature de langue portugaise (GELLP)*, de l'Université d'État de Piauí (Brésil) et est membre honoraire du *Mouvement International Lusophone (MIL-PASC Integrated - mouvement appartenant à la plateforme active de la société civile)*. Elle est membre du conseil de rédaction de la *Revista de Letras* da UTAD et membre du conseil d'administration de la revue semestrielle *Nova Águia. Revista de Cultura para o Século XXI*, où elle publie en permanence depuis 2009.

Christine Zurbach : docteur en Littérature Comparée-Études de Traduction avec la thèse intitulée *Tradução e Prática do Teatro em Portugal de 1975 a 1988* (Colibri, 2002 ; Université d'Évora – Portugal) ; professeur agrégé du Département des Arts Scéniques de l'École des Arts de l'Université d'Évora (Portugal) où elle enseigne la Dramaturgie, l'Histoire du Théâtre et le Théâtre de Marionnettes. Depuis 2007 est directrice du Master de Théâtre de l'Université d'Évora. Ancienne directrice du Centre de recherche

Centro de História da Arte e Investigação Artística de l'Université d'Évora entre 2007 et 2012. Responsable du groupe de recherche en Théâtre, Musique et Musicologie. Principaux domaines de recherche et de publication : écriture théâtrale, histoire du théâtre, traduction de théâtre, théâtre de marionnettes.

Cristina Avelino : lectrice de français à la Faculté des Lettres de l'Université de Lisbonne depuis 1982 où elle enseigne la langue française. Elle a également été chargée pendant une quinzaine d'années des cours de didactique dans la formation initiale de professeurs de français et encadré les stages de pratique pédagogique. Parallèlement, elle a assumé des responsabilités au sein de l'Association Portugaise des Professeurs de Français (APPF) et a intégré ou dirigé les équipes de travail dans la reformulation des programmes d'enseignement du français et de textes orienteurs depuis 1998 et animé de nombreuses actions de formation. Ses principaux axes de recherche concernent la communication orale et la dimension interculturelle.

Maria do Rosário Girão Ribeiro dos Santos : docteur en littérature française et professeur associé à l'Université du Minho (Portugal). Chercheur du Centro de Estudos Humanísticos (CEHUM), elle se consacre à l'enseignement de la culture et de la littérature françaises et de la littérature comparée. Auteur des œuvres – *La Bella Elena, Monsieur Proust, Bilingual Anthology of Contemporary Azorean Authors, Música Discurso Poder, Antologia de Autores Açorianos Contemporâneos, Nove Ilhas Nove Escritoras* et *O voo do garajau: dos Açores a Macau* –, elle prépare actuellement un essai intitulé *Le portrait de l'artiste dans la fiction* dans le cadre de la littérature comparée. Ses domaines de recherche sont la littérature française, la mythocritique et la littérature comparée.

Manuel José Silva : docteur en linguistique française (Université de Caen). Professeur Associé retraité, il se consacre à l'étude de quelques faits de syntaxe française contemporaine. En 2008, il a publié un essai intitulé *La Langue française et l'histoire (épitomé)*. En 2017, il a publié l'ouvrage intitulé *El-Rei D. Sebastião. (Re) olhares*.

Luís Carlos Pimenta Gonçalves : enseignant de lettres française et portugaise, ainsi que de civilisation française à l'Universidade Aberta (université publique d'enseignement à distance au Portugal), il a créé et dirige la licence en Langues Appliquées ; il a été à l'origine d'un master d'études francophones et il a été à plusieurs reprises directeur de département ; membre du centre de recherches Institut d'Etudes de Littérature et Tradition (IELT) de la Faculté des Sciences Humaines et Sociales de l'Université nouvelle de Lisbonne et membre de l'APLC et de l'APEF depuis sa création. Docteur en Littérature générale et comparée de l'Université Sorbonne nouvelle - Paris III avec une thèse sur la réception de *Madame Bovary* au Portugal, dirigée par Daniel-Henri Pageaux, il s'intéresse à la littérature française et portugaise du XIXe et XXe siècles, aux relations inter-artistiques entre textes littéraires et livrets d'opéra, films et bandes dessinées.

• Auteurs des comptes rendus •

Daniel-Henri Pageaux : Professeur émérite de Littérature générale et comparée à la Sorbonne Nouvelle/ Paris III où il a enseigné de 1975 à 2007. Agrégé d'espagnol (1961), Docteur ès lettres (1975), il s'est tourné vers les littératures francophones d'Afrique noire, des Amériques et de l'Océan indien. Il est co-directeur de la *Revue de Littérature comparée*, membre correspondant de l'Académie des sciences de Lisbonne et docteur *honoris causa* de l'Université Enna/Sicile. Il a publié une trentaine d'ouvrages : des essais de critique littéraire (15 volumes en trois séries) et de littérature générale et comparée. Dans les domaines portugais et luso-brésilien il est l'auteur de nombreux articles. Dernières publications : *Itinéraires comparatistes*, 2 vol (Jean Maisonneuve, 2014) ; *Lectures indiaocéanes. Essais sur les francophonies de l'Océan Indien* (Jean Maisonneuve, 2016) ; *Azorin (1873-1967) Sur les chemins de l'écriture* (L'Harmattan, 2017).

João da Costa Domingues : docteur en culture française (Université de Coimbra, Portugal) ; enseignant à la Faculté des Lettres de l'Université de Coimbra (FLUC) depuis 1993 ; responsable de la Section d'Études Françaises de la FLUC ; membre de la direction de l'Association Portugaise d'Études Françaises (APEF) ; principaux centres d'intérêt de recherche : les littératures et cultures d'expression française, la traduction, la formation des enseignants.